



Møtebok

Utvalg: BYDELSUTVALGET
Møtedato: 19.06.2008
Tidspunkt: 18:30
Møtested: Sagene samfunnshus, Frysja

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Per Overrein	Leder	AP	
Kjell Omdal Erichsen	Nestleder	H	
Anne-Lise Henriette Rolland	Medlem	AP	
Helge Stoltenberg	Medlem	AP	
Thore Pettersen	Vara	AP	Kristina Aas Fure
Knut Sand Bakken	Vara	AP	Jørgen Foss
Gry Bruland Larsen	Medlem	SV	
Reza Rezaee	Medlem	SV	
Mari Lund Arnem	Medlem	SV	
Anita Sundal Skjøstad	Medlem	H	
Beate Mikalsen	Medlem	H	
Inge Carlèn	Medlem	V	
Guro Svenkerud Fresvik	Medlem	V	
Hilde Myrset	Vara	FRP	Roy Sørensen

Følgende medlemmer hadde forfall:

Kristina Aas Fure	Medlem	AP
Jørgen Foss	Medlem	AP
Roy Sørensen	Medlem	FRP
Eldar Aldernæs Hanson	Medlem	R
Unni Hauge	Vara	R
Erik Nygaard	Vara	Uavhengig – tidligere R
Vigdis Vollset	Vara	R

Følgende fra administrasjonen møtte:

Knut Egger – Bydelsdirektør
Inger-Lise Myklebust – Helse- og sosialsjef
Siri Berg – Personalsjef
Leif Gjerland – Informasjonssjef

Møteleder: Per Overrein

Møtesekretær: Marianne Skants



Følgende saker er behandlet:

Saksnr	Tittel
1.	Åpent halvtime.
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste.
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 29.05.2008 – protokoll ettersendes.
4. BU-sak 08/48	Resultatrapport 1. tertial 2008. Budsjettjusteringer. Prognose for årsresultat 2008.
5. BU-sak 08/49	Tilskudd til omlegging av Torshovkirken barnehage.
6. BU-sak 08/50	Tappevask i kommunale gårder – V8 i budsjett 2008.
7. BU-sak 08/51	Sykefravær rutiner – V34 i budsjett 2008.
8. BU-sak 08/52	Introduksjonsprogrammet for innvandrere og flyktninger – Resultater for 2008.
9. BU-sak 08/53	Kvalifiseringsprogrammet for langtids sosialhjelpsmottakere.
10. BU-sak 08/54	Sagene Torshov seniorsenter – Årsmelding og regnskap.
11. BU-sak 08/55	Prøveordning med stemmerett for 16-åringer.
12. BU-sak 08/56	Møteplan for 2. halvår 2008.
13.	Spørretimen.
14.	Orienteringssaker.
15.	Eventuelt.

1. Åpent kvarter

Synnøve Duve Haraldsen, beboer i Torshov:

Haraldsen kommenterte planene om å bygge en bob-bane i Torshovdalen. Hun er svært skeptisk til dette, siden Torshovdalen er et friområde. Det vil være synd hvis dalen deles i to av en bob-bane.

Gunnhild Berglen, menighetsforvalter i Torshov menighet:

I forbindelse med BU-sak 08/49 håpet Berglen at politikerne ville innvilge et ekstraordinært driftstilskudd til barnehagen. Det er ønskelig at Torshov barnehage blir en heldagsbarnehage, men da trengs det litt økonomisk hjelp. Resultatet vil bli flere barnehageplasser.

Linda Pedersen, Sagene Kulturråd:

Pedersen ønsket å informere om at det nyetablerte Sagene Kulturråd nå har foreslått en handlingsplan, som snart vil bli vedtatt. Hovedsakelig vil Kulturrådet arbeide for følgende:

- Bedre vilkår for kulturlivet i bydel Sagene
- Være en rådgivende-/høringsinstans for politikerne og administrasjonen
- Opprette og drifte arenaer og møteplasser for kulturlivet i bydelen
- Være talerør for kulturlivet
- Etablere en dialog med idrettsorganene i bydelen

Toril Knatterød, leder Rådet for funksjonshemmede:

I forbindelse med behandling av skjenkebevillinger ønsket Knatterød at tilgjengelighet kan være et av kriteriene i bydelsoverlegens vurderinger. I tillegg ville hun påpeke at forrige innkalling til Rådet for funksjonshemmede var svært tynn, og at Rådet generelt forelegges få saker. På vegne av Rådet for funksjonshemmede oppfordret hun til større bevissthet rundt det som angår funksjonshemmede.

2. Godkjenning av innkalling og saksliste

I henhold til vedtak i Arbeidsutvalget 17.06.08, ble det satt opp en ny sak på dagsorden, BU-sak 08/57 – Flytting av Munch-museet.

Det ble meldt saker til orientering og eventuelt. Innkalling og saksliste ble deretter enstemmig godkjent.

3. Godkjenning av protokoll fra møte 29.05.2008

Protokoll fra møte 29.05.2008 ble enstemmig godkjent.

4. BU-sak 08/48 Resultatrapport 1. tertial 2008. Budsjettjusteringer. Prognose for årsresultat 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1.A. Det tas til etterretning at byrådet foreslår for bystyret å øke driftsrammen med 8,53 mill som netto virkning av ansvar for merforbruk fra 2006-2007 og de øremerkete midler som overføres fra 2007.

1.B. Budsjettjusteringer gjennomføres slik:

kostrafunksjon 201 førskole artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr. 737.000
kostrafunksjon 276 kvalifiseringsordningen artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr.6.325.000
kostrafunksjon 335 rekreasjon i tettsted artsgruppe 11 kjøp av varer og tjenester økes med	kr.2.500.000

(Bydelens totalbudsjett for netto driftsutgifter øker med 18,092 mill til 695,96 mill).

2. Resultatrapporten tas til etterretning.

Kultur- og nærmiljøkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Arbeidsutvalgets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Knut Egger hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1.A. Det tas til etterretning at byrådet foreslår for bystyret å øke driftsrammen med 8,53 mill som netto virkning av ansvar for merforbruk fra 2006-2007 og de øremerkete midler som overføres fra 2007.

1.B. Budsjettjusteringer gjennomføres slik:

kostrafunksjon 201 førskole	
artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr. 737.000

kostrafunksjon 276 kvalifiseringsordningen	
artsgruppe 10 lønn og sosiale utgifter økes med	kr.6.325.000

kostrafunksjon 335 rekreasjon i tettsted	
artsgruppe 11 kjøp av varer og tjenester økes med	kr.2.500.000

(Bydelens totalbudsjett for netto driftsutgifter øker med 18,092 mill til 695,96 mill).

2. Resultatrapporten tas til etterretning.

5. BU-sak 08/49 Tilskudd til omlegging av Torshovkirken barnehage

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Torshovkirken barnehage gis et ekstraordinært driftstilskudd for 2008 på kr. 180.000,- under forutsetning at driften legges om til heldagsbarnehage i løpet av 2008 i.h.t. søknaden fra Torshov menighetsråd.
2. Beløpet dekkes av allerede avsatte midler til formålet.

Arbeidsutvalgets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Gry Bruland Larsen (SV) hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

1. Torshovkirken barnehage gis et ekstraordinært driftstilskudd for 2008 på kr. 180.000,- under forutsetning at driften legges om til heldagsbarnehage i løpet av 2008 i.h.t. søknaden fra Torshov menighetsråd.
2. Beløpet dekkes av allerede avsatte midler til formålet.

6. BU-sak 08/50 Trappevask i kommunale gårder – V8 i budsjett 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP) hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

7. BU-sak 08/51 Sykefravær rutiner – V34 i budsjett 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Saken tas til orientering.

Arbeidsutvalgets behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Saken tas til orientering.

8. BU-sak 08/52 Introduksjonsprogrammet for innvandrere og flyktninger – Resultater for 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Orientering om resultater i introduksjonsprogrammet for flyktninger og innvandrere tas til orientering.

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP) hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Orientering om resultater i introduksjonsprogrammet for flyktninger og innvandrere tas til orientering.

9. BU-sak 08/53 Kvalifiseringsprogrammet for langtids sosialhjelpsmottakere

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

1. Det opprettes 3 stillinger i sosialtjenesten fra 01.07.08
2. Stillingene finansieres av statlige midler til kvalifiseringsprogrammet

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Beate Mikalsen (H), Helge Stoltenberg (AP) og Gry Bruland Larsen (SV) hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Merknad:

Beate Mikalsen (H) fremmet følgende merknad:

”Skulle de nytilsatte veilederne ved NAV få ledig kapasitet etter å ha overført brukerne til kvalifiseringsprogram, bør arbeidskapasiteten brukes på andre behov.”

H og FRP sluttet seg til merknaden.

VEDTAK (enstemmig):

1. **Det opprettes 3 stillinger i sosialtjenesten fra 01.07.08**
2. **Stillingene finansieres av statlige midler til kvalifiseringsprogrammet**

10. BU-sak 08/54 Sagene Torshov seniorsenter – Årsmelding og regnskap

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Sagene Torshov seniorsenters årsmelding og regnskap for 2007 tas til orientering.

Helse- og sosialkomiteens behandling:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Helge Stoltenberg (AP) og Knut Sand Bakken (AP) hadde ordet i saken.

VOTERING:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Sagene Torshov seniorsenters årsmelding og regnskap for 2007 tas til orientering.

11. BU-sak 08/55 Prøveordning med stemmerett for 16-åringer

Forslag til vedtak fra V:

Bydelsutvalget ber om at administrasjonen snarest søker Oslo Bystyre om å få være prøvebydel i en forsøksordning med å gi 16-åringer stemmerett ved neste lokalvalg i 2011.

Arbeidsutvalgets behandling:

Inge Carlèn (V) fremmet følgende forslag:

Saken utsettes til neste møte.

VOTERING:

Inge Carlèn (V) sitt forslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Saken utsettes til neste møte.

Bydelsutvalgets behandling:

Bydelsutvalget la Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

VOTERING:

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Saken utsettes til neste møte.

12. BU-sak 08/56 Møteplan for 2. halvår 2008

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Forslag til møteplan for 2. halvår 2008 vedtas.

Arbeidsutvalgets behandling:

Per Overrein (AP) fremmet følgende endringsforslag, med bakgrunn i forslag fremmet i Barne- og ungdomsrådet:

Barne- og ungdomsrådets møtetidspunkt flyttes fra kl. 1900 til kl. 1830.

Inge Carlèn (V) fremmet følgende forslag:

BU-møtet 18.12.08 flyttes til et tidligere tidspunkt. Nøyaktig tidspunkt blir vedtatt i august-møtet.

VOTERING:

Per Overrein (AP) sitt endringsforslag ble enstemmig vedtatt.

Inge Carlèn (V) sitt forslag ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble utover dette enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Arbeidsutvalget tilrår Bydelsutvalget å fatte følgende vedtak;

Forslag til møteplan for 2. halvår 2008 vedtas med følgende endring:

- Barne- og ungdomsrådets møtetidspunkt flyttes fra kl. 1900 til kl. 1830.
- BU-møtet 18.12.08 flyttes til et tidligere tidspunkt. Nøyaktig tidspunkt blir vedtatt i august-møtet.

Bydelsutvalgets behandling:

Guro Svenkerud Fresvik (V) hadde ordet i saken.

Bydelsutvalget la Arbeidsutvalgets behandling til grunn for sin behandling.

Guro Svenkerud Fresvik (V) fremmet følgende endringsforslag:

Barne- og ungekomiteens møte torsdag 21.08.08 flyttes til tirsdag 19.08.08.

VOTERING:

Arbeidsutvalgets forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Guro Svenkerud Fresvik (V) sitt endringsforslag ble enstemmig vedtatt.

VEDTAK (enstemmig):

Forslag til møteplan for 2. halvår 2008 vedtas med følgende endring:

- Barne- og ungdomsrådets møtetidspunkt flyttes fra kl. 1900 til kl. 1830.
- BU-møtet 18.12.08 flyttes til et tidligere tidspunkt. Nøyaktig tidspunkt blir vedtatt i august-møtet.
- Barne- og ungekomiteens møte torsdag 21.08.08 flyttes til tirsdag 19.08.08.

13. BU-sak 08/57 Flytting av Munch-museet

Bydelsutvalgets behandling:

Anne-Lise Henriette Rolland (AP), Inge Carlèn (V), Reza Rezaee (SV), Kjell Omdal Erichsen (H), Knut Sand Bakken (AP), Anita Sundal Skjøstad (H), Mari Lund Arnem (SV) og Helge Stoltenberg (AP) hadde ordet i saken.

Anne-Lise Henriette Rolland (AP) fremmet på vegne av AP følgende forslag til vedtak:

Sagene bydelsutvalg vil anmode Bystyret om at Munch-museets plassering blir tatt opp som egen sak og at Bystyret går inn for å ikke flytte museet fra Tøyen. Da Munch-museet ble lagt til Tøyen var Munchs tilknytning til området en viktig del av begrunnelsen. Dette argumentet veier like tungt den dag i dag, i tillegg til Tøyen beboeres egen opparbeidede tilknytning til Munch-museet.

VOTERING:

APs forslag til vedtak ble vedtatt med 7 stemmer (4AP/3SV) mot 7 stemmer (1AP/3H/2V/1FRP), der leders dobbeltstemme ble avgjørende.

VEDTAK:

Sagene bydelsutvalg vil anmode Bystyret om at Munch-museets plassering blir tatt opp som egen sak og at Bystyret går inn for å ikke flytte museet fra Tøyen. Da Munch-museet ble lagt til Tøyen var Munchs tilknytning til området en viktig del av begrunnelsen. Dette argumentet veier like tungt den dag i dag, i tillegg til Tøyen beboeres egen opparbeidede tilknytning til Munch-museet.

15. Spørretimen

Det var ingen spørsmål til spørretimen.

16. Orienteringssaker

Bydelsutvalget vedtok enstemmig å gi Arbeidsutvalget fullmakt til å fatte vedtak på vegne av Bydelsutvalget under det ekstra AU-møtet 26.06.2008. Sakene som skal behandles er høringsuttalelser i forbindelse med:

- Bystyremelding nr. 1/2008 – Bystyremelding om framtidens eldreomsorg i Oslo
- Bystyremelding nr. 2/2008 – Bystyremelding om sosiale boligvirkemidler i Oslo kommune
- Sykehjemsbehovsplan – Rammeplan for sykehjem i Oslo kommune

Knut Egger orienterte om at Per Morten Johansen, som har hatt permisjon fra sin stilling i bydel Sagene, nå er blitt konstituert sjef i Omsorgsbygg.

Egger informerte også om at administrasjonen har mottatt henvendelser i forbindelse med feil og mangler ved lekeapparater i bydelens barnehager. Noen av apparatene har blitt stengt, og det er blitt iverksatt tiltak for å utbedre feilene. Det har vært et godt samarbeid med Omsorgsbygg i denne saken.

17. Eventuelt

Gry Bruland Larsen (SV) benyttet anledningen til å takke for blomster hun mottok i forbindelse med at hennes sønn ble født.

BYDEL SAGENE

Bydelsutvalget

Per Overrein
Leder

Marianne Skants
Møtesekretær